

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 november 2008

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent**

INHOUD

1. Samenvatting .....	3
2. Memorie van toelichting .....	4
3. Wetsontwerp .....	6
4. Bijlage .....	8

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

24 novembre 2008

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent**

SOMMAIRE

1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	4
3. Projet de loi .....	6
4. Annexe .....	8

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

De Regering heeft dit wetsontwerp op 24 november 2008 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 novembre 2008.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 26 november 2008 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 26 novembre 2008.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties :**

DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

**Abréviations dans la numérotation des publications :**

DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : publications@laChambre.be

**SAMENVATTING**

*Dit ontwerp heeft tot doel ervoor te zorgen dat de bedragen van de Civiele Lijst en van de dotaties vanaf 1 januari 2009 zullen evolueren volgens het indexeringsmechanisme dat gekoppeld is aan de gezondheidsindex.*

**RÉSUMÉ**

*Le présent projet a pour but de prévoir que les montants de la Liste Civile et des dotations évolueront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 suivant le mécanisme d'indexation lié à l'indice-santé.*

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, en daarna de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, bevatten een aanpassingsmechanisme van de bedragen van de Civiele Lijst en van de dotaties aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Dit ontwerp heeft tot doel ervoor te zorgen dat de bedragen van de Civiele Lijst en van de dotaties vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze zullen evolueren als deze voorzien in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld en, bijgevolg, het indexeringsmechanisme zullen volgen dat gekoppeld is aan de gezondheidsindex.

Deze bepalingen zullen van toepassing zijn op de bedragen die op 31 december 2008 worden aangepast conform de vroegere mechanismen.

Het gaat om een aanpassing die in overleg met het Paleis werd afgesproken waarbij zowel de bedragen van de Civiele Lijst als de dotaties zullen evolueren volgens een aan de gezondheidsindex gekoppeld indexeringsstelsel dat in werking trad na de wet van 16 november 1993.

Deze aanpassing vormt geen wijziging van de Civiele Lijst als bedoeld in artikel 89 van de Grondwet volgens hetwelke de Civiele Lijst wordt vastgesteld voor de duur van de regering van elke Koning.

De Civiele Lijst vormt het geheel der middelen die het Staatshoofd ter beschikking worden gesteld om Hem toe te laten in volledige morele en materiële onafhankelijkheid gestalte te geven aan de koninklijke functie. Ze stelt Hem in staat de loonkosten te dragen, maar dient ook

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, et ensuite la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, prévoient un mécanisme d'adaptation des montants de la Liste Civile et des dotations à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le présent projet a pour but de prévoir que les montants de la Liste Civile et des dotations évolueront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 de la même manière que celle prévue dans la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants et, par conséquent, suivront le mécanisme d'indexation lié à l'indice-santé.

Ces dispositions s'appliqueront aux montants adaptés au 31 décembre 2008 conformément aux anciens mécanismes.

Il s'agit d'un ajustement convenu de commun accord avec le Palais suivant lequel les montants tant de la Liste Civile que des dotations évolueront en fonction du système d'indexation lié à l'indice-santé entré en vigueur après la loi du 16 novembre 1993.

Cet ajustement ne constitue pas une modification de la Liste Civile au sens de l'article 89 de la Constitution qui précise que la Liste Civile est fixée pour la durée de chaque règne.

La Liste civile reprend l'entièreté des moyens mis à la disposition du Chef de l'État afin de Lui permettre d'exercer la fonction royale en toute indépendance morale et matérielle. Elle Lui permet de couvrir des dépenses salariales mais est également destinée à couvrir

om alle uitgaven te verrichten die verbonden zijn aan de koninklijke functie en mag niet met een wedde worden gelijkgesteld.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw goedkeuring voor te leggen.

*De Eerste Minister,*

Yves LETERME

*De Minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

l'ensemble des dépenses liées à la fonction royale et ne peut pas être assimilée à un traitement.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée des dispositions que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*Le Premier Ministre,*

Yves LETERME

*Le Ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Eerste Minister en de Minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2.

Artikel 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt vervangen als volgt:

«Art. 4. De in de artikelen 1 en 2 bedoelde bedragen, zoals aangepast op 31 december 2008 overeenkomstig deze wet, evolueren vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze als deze voorzien in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.»

Art. 3.

In artikel 3*bis* van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition du Premier Ministre et du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le Premier Ministre et le Ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2.

L'article 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, est remplacé comme suit:

«Art. 4. Les montants visés aux articles 1<sup>er</sup> et 2, tels qu'adaptés au 31 décembre 2008 conformément à la présente loi, évoluent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 de la même manière que celle prévue dans la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.»

Art. 3.

Dans l'article 3*bis* de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse

dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, ingevoegd bij de wet van 13 november 2001, wordt het laatste lid geschrapt.

Art. 4.

Artikel 5 van dezelfde wet van 7 mei 2000 wordt vervangen als volgt:

«Art. 5. De in de artikelen 2, 3 en 3bis bedoelde bedragen, zoals aangepast op 31 december 2008 overeenkomstig deze wet, evolueren vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze als deze voorzien in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.»

Gegeven te Brussel, 21 november 2008

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De Eerste Minister,*

Yves LETERME

*De Minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

Royale le Prince Laurent, inséré par la loi du 13 novembre 2001, le dernier alinéa est supprimé.

Art. 4.

L'article 5 de la même loi du 7 mai 2000 est remplacé comme suit:

«Art. 5. Les montants visés aux articles 2, 3 et 3bis, tels qu'adaptés au 31 décembre 2008 conformément à la présente loi, évoluent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 de la même manière que celle prévue dans la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.»

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2008

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le Premier Ministre,*

Yves LETERME

*Le Ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

## BASISTEKST

Artikel 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip

Het in artikel 1 vastgesteld bedrag en de in de artikelen 2 en 3 toegestane bedragen zijn gekoppeld aan de koopkracht op 1 augustus 1993 die overeenstemt met het indexcijfer 116,08 der consumptieprijsen van de maand juli 1993.

Deze bedragen worden aangepast aan de evolutie van het index cijfer der consumptieprijsen bij overschrijding van een van de spilindexen.

Onder «spilindexen» dient te worden verstaan, de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste 116,08 is en elk van de volgende bekomen wordt door het voorgaande te vermenigvuldigen met 1,02.

Voor de berekening van elke spilindex worden de delen van honderdsten van een punt afgerond op het naasthogere honderdste of verwaarloosd, naargelang zij al dan niet 50 procent van een honderdste bereiken.

De indexering van het in artikel 1 vastgesteld bedrag, rekening houdend met de herwaardering bedoeld in artikel 5, en de indexering van de in de artikelen 2 en 3 toegekende bedragen, gebeurt met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer der consumptieprijsen een spilindex overschrijdt.

Artikel 3bis van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, ingevoegd bij de wet van 13 november 2001

Met ingang van 1 juli 2001 wordt er ten laste van de Schatkist van het Rijk aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, een jaarlijkse dotatie van 272.682,88 EUR verleend.

Voor de periode van 1 juli 2001 tot 31 december 2001 geldt in de plaats van het bedrag van «272.682,88 EUR», vermeld in het eerste lid, het bedrag van «11 000 000 Belgische frank».

## BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Artikel 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip

***De in de artikelen 1 en 2 bedoelde bedragen, zoals aangepast op 31 december 2008 overeenkomstig deze wet, evolueren vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze als deze voorzien in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.***

Artikel 3bis van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, ingevoegd bij de wet van 13 november 2001

Met ingang van 1 juli 2001 wordt er ten laste van de Schatkist van het Rijk aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, een jaarlijkse dotatie van 272.682,88 EUR verleend.

Voor de periode van 1 juli 2001 tot 31 december 2001 geldt in de plaats van het bedrag van «272.682,88 EUR», vermeld in het eerste lid, het bedrag van «11 000 000 Belgische frank».



## TEXTE DE BASE

Article 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe

Le montant fixé à l'article 1<sup>er</sup> ainsi que les montants alloués aux articles 2 et 3 sont liés au pouvoir d'achat au 1<sup>er</sup> août 1993, c'est-à-dire à l'indice 116,08 des prix à la consommation du mois de juillet 1993.

Ces montants sont adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation lors du dépassement d'un des indices-pivots.

Par «indices-pivots», il faut entendre les nombres appartenant à une série dont le premier est 116,08 et dont chacun des suivants est obtenu en multipliant le précédent par 1,02.

Pour le calcul de chacun des indices-pivots, les fractions de centième de point sont arrondies au centième supérieur ou négligées, selon qu'elles atteignent ou non 50 pour cent d'un centième.

L'indexation du montant fixé à l'article 1<sup>er</sup> en tenant compte de la revalorisation mentionnée à l'article 5, et l'indexation des montants attribués aux articles 2 et 3, ont lieu par trimestre à partir du mois dont l'indice des prix à la consommation dépasse un indice-pivot.

Article 3bis de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, inséré par la loi du 13 novembre 2001

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle de 272.682,88 EUR à Son Altesse Royale le Prince Laurent.

Pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 31 décembre 2001, le montant de «11 000 000 de francs belges» est d'application au lieu du montant de «272.682,88 EUR» mentionné à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

## TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

Article 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe

***Les montants visés aux articles 1<sup>er</sup> et 2, tels qu'adaptés au 31 décembre 2008 conformément à la présente loi, évoluent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 de la même manière que celle prévue dans la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.***

Article 3bis de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, inséré par la loi du 13 novembre 2001

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle de 272.682,88 EUR à Son Altesse Royale le Prince Laurent.

Pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 31 décembre 2001, le montant de «11 000 000 de francs belges» est d'application au lieu du montant de «272.682,88 EUR» mentionné à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Deze dotatie wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn, overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Voor de toepassing van artikel 5 is de datum van «1 juli 2001», die overeenstemt met het indexcijfer der consumptieprijzen van de maand juni 2001, van toepassing.

Artikel 5 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent

De in de artikelen 2 en 3 vastgestelde bedragen zijn gekoppeld aan de koopkracht op 1 januari 2000 die overeenstemt met het indexcijfer der consumptieprijzen van de maand december 1999.

Deze bedragen worden aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen bij overschrijding van een van de spilindexen.

Het bedrag van de aanpassing van reeds voorafbetaalde maandbedragen wordt toegevoegd aan de uitbetaling van het volgend trimester.

Onder «spilindexen» worden verstaan, de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste het indexcijfer der consumptieprijzen van de maand december 1999 is en elk van de volgende bekomen wordt door het voorgaande te vermenigvuldigen met 1,02.

Voor de berekening van de spilindex worden de delen van een honderdste van een punt afgerond op het naast hogere honderdste of verwaarloosd, naargelang zij al dan niet 50 procent van het honderdste bereiken.

Deze dotatie wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn, overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Artikel 5 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent

***De in de artikelen 2, 3 en 3bis bedoelde bedragen, zoals aangepast op 31 december 2008 overeenkomstig deze wet, evolueren vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze als deze voorzien in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.***

Cette dotation est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de la présente loi.

Pour l'application de l'article 5, la date du «1<sup>er</sup> juillet 2001», c'est-à-dire l'indice des prix à la consommation du mois de juin 2001, est d'application.

Article 5 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent

Les montants fixés aux articles 2 et 3 sont liés au pouvoir d'achat au 1<sup>er</sup> janvier 2000, c'est-à-dire à l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 1999.

Ces montants sont adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation lors du dépassement d'un des indices-pivots.

Le montant de l'adaptation des montants de mois déjà payés par anticipation sera ajouté au paiement du trimestre suivant.

Par «indices-pivots», il faut entendre les nombres appartenant à une série dont le premier est l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 1999 et dont chacun des suivants est obtenu en multipliant le précédent par 1,02.

Pour le calcul de chacun des indices-pivots, les fractions de centième de point sont arrondies au centième supérieur ou négligées, selon qu'elles atteignent ou non 50 pour cent d'un centième.

Cette dotation est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de la présente loi.

Article 5 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent

***Les montants visés aux articles 2, 3 et 3bis, tels qu'adaptés au 31 décembre 2008 conformément à la présente loi, évoluent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 de la même manière que celle prévue dans la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.***